

في هذا العدد

- * كلمة العدد
- * جمعية التمريض تحتفل بيوم التمريض العالمي
- * مؤتمر كورنيا
- * عيادات السكري
- * تطوير منهج التمريض



التمريض

العدد الرابع - سبتمبر ١٩٩٨م - نشرة دورية تصدرها جمعية التمريض البحرينية

استرجاع إنجازات الماضي أم التطلع إلى مستقبل مشرق!

كلمة العدد



السيدة بتول المهندس

ولا أباغ أن قلت أننا نشعر بالخجل أمام أجهزة التمريض في بعض دول الخليج التي سبقتنا بإنشاء إدارتها المركزية للتمريض. أقول حان الوقت وأن الأول.

ولا ننسى أن نسبة البحرية في قطاع التمريض قد وصلت إلى ٤٥٪ وهي من أعلى النسب في دول الخليج كما تمثل أيضاً أعلى نسبة من العاملين في وزارة الصحة وهذا مبرر كاف لإنشاء وحدة إدارية رئيسية خاصة تهتم بمهنة التمريض.

أما العنصر الثالث هو المشاركة وأقول لكم زملائي أنه يجب علينا المشاركة الفعالة مع العاملين في المهن الصحية الأخرى لرفع وتطوير المستوى الصحي للأفراد وللأسر والمجتمع فكيف نحقق ذلك؟... إن علينا الخروج من عجلة الانغماس في الأعمال الروتينية وهي عجلة تخدم حيوية ونشاط العاملين فيها وأن نتجهج الدور التوسعي المتميز بالاستقلالية مع الأخذ بالمشورة وتحمل المسؤولية وبالبحث والعلم وزيادة في المعارف.

كما نذكر أنفسنا بالموافاة في التزود بالعلم خاصة للحصول على مؤهلات تعليم عالية في التمريض، حيث إن تعليم التمريض يمر بمرحلة انتقالية هامة بدعم من سعادة وزير الصحة، فالعشر سنوات القادمة تحتم علينا تجديد طموحاتنا والتفكير جدياً في رسم خطة عشرية للخوض في المجال الجامعي وبكلية خاصة بالتمريض وذلك حتى نستطيع أن نواكب التقدم المستمر لمستوى خريجين المدارس الذين يطمحون ويتوجهون إلى الدراسات الجامعية.

العنصر الرابع وهو الإنجاز فأظن أنكم توافقون معي الرأي بأنه سوف يتحقق إذا ما تحققت العناصر الأولى.

بعد التوجه إلى المستقبل أرجع بكم إلى هذا الحفل لأشارككم الفرحة خاصة برؤية زملاء المهنة من جميع القطاعات الحكومية والخاصة.

وأبارك للممرضين والمرضات المكرمين هذه الليلة على إنجازاتهم المتميزة وعطائهم المتواصل فهنيئاً لكم بهذا التكريم...

وبهذه العبارات أنهت السيدة بتول كلمتها وأثنت على التنظيم المتميز من قبل اللجنة المنظمة لهذا الاحتفال.

بهذه العبارات بدأت السيدة بتول المهندس رئيسة جمعية التمريض كلمتها في الاحتفال السنوي لتكريم الممرضين والمرضات في مساء يوم الأربعاء الرابع والعشرون من شهر يونيو الماضي الذي انعقد في فندق الدبلوماسية وذلك بحضور سعادة الدكتور فيصل رضي الموسوي وزير الصحة وسعادة اللواء الطبيب محمد بن عبدالله آل خليفة قائد الخدمات الطبية بمستشفى قوة دفاع البحرين وسعادة الأستاذ عبد الرحمن بو علي وكيل وزارة الصحة وعدد كبير من أعضاء جمعية التمريض البحرينية وممرضين ومرضات من جميع القطاعات الحكومية والخاصة وعدد من الأسر البحرينية.

ولقد ارتأت اللجنة الإعلامية نشر كلمة رئيسة الجمعية للممرضين في البحرين وهي تقول فيه: "باسمي وبأسم أعضاء مجلس إدارة جمعية التمريض البحرينية وأعضاء اللجنة المنظمة لهذا الاحتفال افتتح هذا الحفل المتواضع بكلمة موجزة قصيرة، لا أود من خلالها استرجاع إنجازات الماضي لمهنة التمريض في دولتنا الحبيبة والتي بدأت مسيرتها الرسمية منذ عام ١٩٥٩ أي ما يقارب ٤٠ عاماً، ولا إنجازات الجمعية في السبع سنوات الماضية بل أود أن أتوجه بكم إلى الإمام إلى العشر أو العشريون سنة القادمة.

وليس إلى عام ٢٠٠٠ فقد بقي أقل من سنتان على عام ٢٠٠٠ وهي فترة نغمض ونفتح فيه أعيننا. وتمر كمر الرياح. كنا في الأسس ننتظر عام ٢٠٠٠ وكأني به رقم سحري يحمل بين طياته الجواب لتحقيق كل أهدافنا ولأشك أننا حققنا الكثير الكثير ولكن السؤال اليوم هل أنجزنا كل ما كنا نهدف إليه؟

حتى نتوجه إلى الأمام لتحقيق أهدافنا السامية، اسمحوا لي أن نذكر أنفسنا بأربع عناصر رئيسية وهامة للحفاظ على حيوية الجهاز التمريضي وبالتالي صحة المجتمع في البحرين أما: العنصر الأول فهي الرؤية السليمة والثاني - القيادة القوية والحكيمة والثالث - المشاركة والرابع - الإنجاز، فإن تأملنا وتمسكنا بهذه العناصر الهامة أستطيع أن أجزم وصولنا إلى أهدافنا المنصبة حول سعادة المجتمع ورفعته.

إذا وقفت وقفة أمام العنصرين الأول والثاني وهما الرؤية السليمة والقيادة القوية، فهما بأمر الحاجة إلى جهة مركزية متكاملة وموحدة للجهاز التمريضي.. وهي الجهة المسؤولة عن تخطيط وتنفيذ الإستراتيجيات المستقبلية لهذا القطاع الهام.



السيدة هدى حسن
رئيسة اللجنة الإعلامية

بحلول شهر نوفمبر القادم سيبدأ مجلس إدارة الجمعية الحالي بتقييم الإنجازات التي قام بها المجلس خلال فترة ترأسه للجمعية في عامي ٩٧-١٩٩٨م. ففي خلال العامين المنصرمين حمل مجلس الإدارة على عاتقه

مهمة إنجازات الأهداف التي أسست من أجلها الجمعية والتي من أهمها تطوير مزاولة مهنة التمريض، والمشاركة في تحسين الوضع الصحي في البلاد ونشر مفهوم الصحة.

ولا يخفي على أحد الدور البارز الذي قامت به الجمعية في سبيل تحقيق أهدافها حيث قامت الجمعية بعدد لا يحصى من الندوات والمؤتمرات وورش العمل المحلية كما شارك العديد من أعضائها في كثير من الندوات والمؤتمرات العالمية والتي ساهمت في إبراز دور الممرضة والتمريض في البحرين في المحافل العالمية.

كما لا ننسى دور اللجان العاملة والتي كان لها دور بارز في تطوير مهنة التمريض حيث أعدت لجنة التطوير المهني العديد من الندوات سواء المختصة بمهنة التمريض أو تلك العامة التي اهتمت بشؤون المجتمع ومن المعالم التي برزت في هذه الفترة الاحتفالات السنوية التي تقيمها الجمعية مختلف المناسبات الصحية مثل يوم الصحة العالمي ويوم التمريض العالمي، حيث لم تقتصر إحتفالات هذا العام على أعضاء الجمعية فحسب بل شارك فيها هيئة التمريض بقوة دفاع البحرين وكذلك العديد من أفراد المجتمع حيث تميزت الاحتفالات بشموليتها وتنوعها من ورش عمل وندوات وغيرها.

كذلك تعتبر نشرة التمريض من الإنجازات المتميزة التي تحققت نتيجة لتعاون وتكاتف مجموعة كبيرة من الأعضاء.

وبهذا تكون جمعية التمريض قد حققت جزءاً من أهدافها ونتمنى أن يقوم مجلس الإدارة المنتخب في شهر نوفمبر القادم بمواصلة جهوده في سبيل إعلاء مهنة التمريض. نتمنى لمجلس الإدارة الحالي التوفيق في الانتخابات القادمة.

جمعية التمريض تحتفل بيوم التمريض العالمي



الآنسة سلوى الكبيسي

التعليم المستمر الاختصاصي) والسيدة زهرة زايد والأنسة عائشة يوسف. استغرقت الدورة يومان من ١٢-١٣ مايو ١٩٩٨م. وقد شارك في هذه الدورة ١٢ شخصاً من مدرسي التربية الرياضية ومشرفات اجتماعات من

جميع مدارس وزارة التربية والتعليم وتهدف الدورة الى تهينة المشاركين والمشاركات على القيام بعمل الإنعاش القلبي والرئوي وإسعاف حالات الاختناق لدى الأطفال والبالغين عند الضرورة.

«الفحص الدوري الذاتي للثدي»

كذلك قامت كلا من السيدة ليلي إصبيعي والأنسة رباب جوهري (المحاضرة بكلية العلوم الصحية) والسيدة عائشة جاسم (ممرضة مؤهلة بمستشفى قوة دفاع) والسيدة حكيمة غلوم بعمل دورة تدريبية لتعليم طريقة الفحص الذاتي للثدي، حيث شارك في هذه الدورة ما يقارب من ٢٧٤ سيدة من طالبات مراكز محو الأمية في عدد من مناطق البحرين منها: مركز مدينة عيسى، مركز الرفاع الشرقي، مركز بلاد القديم، ومركز سترة. وقد وضحت الدورة أهمية إجراء هذه الفحص للنساء وشرح عملي لطريقة فحص الثدي.

«إسعاف الطفل المصاب بالحمى»

هو عنوان المحاضرة التي قامت بإلقائها الآنسة الكبيسي وذلك لتعليم الرائدات المحليات بوزارة العمل والشئون الاجتماعية عن الإسعافات المتبعة لخفض درجة حرارة الأطفال المصابين بالحمى. وقد جاء اختيار الرائدات المحليات لهذه الدورة رغبة من الجمعية لمشاركة هذه الفئة من المجتمع في نشر الوعي الصحي لدى الأمهات والعائلات في المناطق المختلفة في البلاد حيث لوحظ أنه لازال هناك الكثير من الأطفال الذين يصابون بالتشنج الحراري بسبب عدم معرفة الأسرة طريقة الإسعافات الأولية لخفض الحرارة المرتفعة. وكان عدد الحضور ٢٢ رائدة ٤٨ سيدة وقد تضمنت المحاضرة شرح تفصيلي وتطبيق عملي لكيفية خفض درجة الحرارة المرتفعة.

والمصابين بمرض السكري طريقة قياس نسبة السكر في الدم، وكيفية أخذ حقن الأنسولين. وقد أقيمت الدورة في مركز النعيم الصحي، حيث وجهت الدعوة لجميع المواطنين وحضرها ما يقارب من ٥٥ مصاب ومصابة بمرض السكري.

وقد ساهمت في هذه الدورة كل من السيدة مريم مكي

(ممرضة مختصة بزراعة الكلى - بمجمع السلمانية الطبي) والسيدة امتياز العمري (ممرضة السكري بالمستشفى العسكري) والسيدة ليلي إصبيعي (مراقبة تريض في مجمع السلمانية الطبي).

«فقر الدم المنجلي (السكرل)»

هو عنوان لدورة تثقيفية أخرى قام بالمحاضرة فيها كل من الدكتورة امتثال الجشي (طبيبة أطفال بمجمع السلمانية الطبي) تحت إشراف السيدة حكيمة غلوم (منسقة التعليم المستمر الاختصاصي) والسيدة بتول المهندس والسيدة زهرة زايد (منسقة التعليم المستمر للقبالة والتوليد)، والأنسة عائشة يوسف (ضابطة تريض أولى بمجمع السلمانية الطبي). وأقيمت هذه الدورة في صباح يوم الاثنين الموافق ١١ مايو. واختصت هذه الدورة بتعليم مجموعة من المشرفين والمشرفات الاجتماعيات في جميع مدارس وزارة التربية والتعليم عن كيفية العناية بالطلبة والطالبات المصابين «بالسكرل» وتهيئتهم للمشاركة في العناية بصحتهم. ومن أهم أهداف الدورة: تعريف المشاركين بمرض فقر الدم المنجلي وشرح العوامل الوراثية لهذا المرض وعلاواته وأعراضه وكذلك تعريف دور المشرفين الاجتماعيين في المدرسة بطرق العناية بالمصابين بهذه المرض. وقد لاقت الدورة استحساناً كبيراً من قبل المشاركين بها.

«الإنعاش القلبي والرئوي وإسعاف حالات الاختناق»

دورة قامت بها كل من السيدة حكيمة غلوم (منسقة



لقد كانت الفترة من ٩-١٣ مايو لهذا العام مميزة وهامة لجميع أعضاء جمعية التمريض البحرينية، حيث شارك الأعضاء وبالتعاون مع الهيئة التمريضية لقوة دفاع البحرين في احتفالات العالم بيوم التمريض العالمي تحت شعار

«شركاء في صحة المجتمع» "Partnership for community health"

وقد اتاحت هذه المناسبة للأعضاء العاملين في اللجان المعدة لهذا الإحتفال فرصة المشاركة الفعالة مع أفراد المجتمع وذلك من منظور شعار يوم التمريض العالمي. وبهذا فقد تميزت أنشطة هذا العام بالحيوية والنشاط والخروج عن نطاق المؤلف ومشاركة جميع أفراد المجتمع. ومن أهم الأنشطة التي شارك فيها المجتمع بكافة فئاته ندوة تحت عنوان «شركاء في صحة المجتمع»، كما شاركوا في جميع ورش العمل التي أقيمت بهذه المناسبة.

ومن هذا المنطلق قامت اللجنة المؤقتة للتوعية والتثقيف الصحي والتي شكلت لهذه المناسبة برئاسة الآنسة سلوى الكبيسي (مسئولة قسم صحة المجتمع في مستشفى قوة دفاع البحرين) وبمشاركة العديد من أعضاء الجمعية بعقد العديد من ورش العمل والمحاضرات، نذكر منها:

«التعايش بسلام مع مرض السكري»

هو عنوان دورة تدريبية أقيمت على مدى خمسة أيام من ٩-١٣ مايو وكانت تهدف الى تعليم أفراد المجتمع

ومستشفى عوالي وقطاع الصحة المهنية ومنهم شركة ألبا وأسري ووزارة الكهرباء والماء وكذلك شركة طيران الخليج حيث حضر الحفل أكثر من مائتي شخص.

وقامت الجمعية ولأول مرة بتكريم عدد من العائلات التي تقوم برعاية أفراد أسرهم المسنين والمصابين بالأمراض والإعاقات المختلفة.

ولقد تشرف أعضاء الجمعية بحضور سعادة وزير الصحة الدكتور فيصل الموسوي وسعادة اللواء طبيب الشيخ محمد بن عبدالله آل خليفة وسعادة وكيل وزارة الصحة السيد عبدالرحمن بو علي وعدد كبير من المدعوين الذين شاركوا أعضاء الجمعية فرحتهم.

الحفل السنوي لجمعية التمريض البحرينية



الحكومية والخاصة مثل وزارة الصحة ومستشفى قوة دفاع البحرين ومستشفى الإرسالية الأمريكية والمستشفى الدولي

بتنظيم تميز بالجودة قامت اللجنة المنظمة للحفل السنوي بجمعية التمريض البحرينية بالتعاون مع الهيئة التمريضية بمستشفى قوة دفاع البحرين وبرئاسة السيدة شيخة يوسف بالإعداد للحفل السنوي الذي أقيم بمناسبة يوم التمريض العالمي وذلك في مساء يوم الأربعاء الموافق الرابع والعشرون من شهر يونيو الماضي حيث تضمن برنامج الحفل كلمة للسيدة بتول المهندس رئيسة الجمعية كما تم تكريم ثلاثين ممرضاً وممرضة ممن أثبتوا جدارتهم وتفانيهم في مجالات أعمالهم المختلفة شمل هذا الحفل عدد كبير من الممرضين والممرضات من جميع القطاعات

تحت رعاية اللواء الطبيب الشيخ محمد بن عبدالله آل خليفة قائد الخدمات الطبية بمستشفى قوة دفاع البحرين ورئاسة السيدة بتول المهندس عقدت الجمعية ندوة بعنوان «شركاء في صحة المجتمع» وذلك في يوم الخميس الرابع عشر من شهر مايو ١٩٩٨م وتأتي هذه الندوة ضمن فعاليات الجمعية بيوم التمريض العالمي. وقد تحدث في هذه الندوة الدكتور عبدالوهاب محمد عبدالوهاب الوكيل المساعد للرعاية الأولية والصحة العامة حول التوجهات المستقبلية لخدمات الرعاية الأولية، حيث نوه عن دور الممرضة التوسعي والذي يتضمن رعاية بعض الحالات التي تتردد على المراكز الصحية دون الرجوع لطبيب العائلة، خاصة إذا كانت هذه الحالات بحاجة إلى نصح وإرشاد ورعاية تمريضية.

كما ناقشت الأستاذة خديجة القحطاني دور المجتمع في تقييم مشاكله إذ أن المجتمع لا يستطيع أن يساهم في التخطيط للبرامج والخدمات الصحية قبل المساهمة في عملية التقييم. وقد ركزت السيدة سهام الشيخ رئيسة خدمات التمريض للرعاية الأولية والصحة العامة على دور التمريض في تمكين أفراد المجتمع للدخول معهم كشركاء في الصحة. ذلك أن التمكين يأتي عن قناعة أفراد الهيئة التمريضية والعاملين في المهن الصحية الأخرى بأن الفرد قادر على أخذ قرار وتحمل المسؤوليات

ندوة «شركاء في صحة المجتمع»

المناطة به والمتعلقة بصحة وصحة أفراد أسرته.

وقد تضمنت الندوة ورقة أخرى للسيدة مريم سعيد رئيسة تريض الصحة الأولية بمستشفى قوة دفاع البحرين تحدثت فيها عن الفوائد والمعوقات لتطبيق مفهوم الشراكة مع المجتمع في دول العالم حيث وضحت إن من أهم فوائد تطبيق هذا النظام هو تكاتف الجهود لتطوير وتحسين مفهوم الصحة وتوفير الإمكانات المادية وعدم الإسراف بها وتقليل الزدواجية وإعطاء المجتمع الثقة بالنفس للتفاعل والمشاركة مع العاملين في القطاع الصحي. كما بينت السيدة مريم أن أحد أهم المعوقات لتطبيق مفهوم الشراكة هو البطء في تطبيق سياسة المشاركة وذلك بسبب قلة المعرفة والخبرة الكافية في مجال إدارة أنظمة الرعاية الصحية الأولية والثانوية المبنية على التمكين والمشاركة.

وانتهت الندوة بعرض ورقة للدكتور صلاح علي نائب رئيس قسم التثقيف الصحي والذي ركز على المشاركة مع أفراد المجتمع في نشر الوعي والثقافة الصحية.

ولقد حضر الندوة عدد من العاملين في جميع المجالات الصحية والغير صحية في البلاد حيث بلغ عدد الحاضرين ما يقارب الثمانون شخصاً.

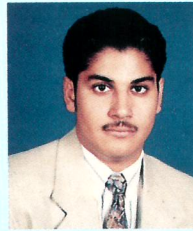
مؤتمر كوريا

شاركت السيدة أمينة عبدالله رئيسة المركز المتعاون مع منظمة الصحة العالمية لتطوير التمريض والقبالة والسيدة بتول المهندس رئيسة برنامج التمريض العام بكلية العلوم الصحية بالوكالة في الاجتماع التاسع والمؤتمر الثاني لشبكة المراكز المتعاونة والذي انعقد في جمهورية كوريا الجنوبية في الفترة من ٢٦ أبريل إلى ١ مايو ١٩٩٨م. حضر الاجتماع ممثلين من ٣٠ مركز متعاون من جميع أنحاء العالم. كما حضرت الاجتماع الدكتورة نعيمة القصير المستشارة الإقليمية لمنظمة الصحة العالمية للصحة الإنجابية.

ومن أهم المحاور الرئيسية التي تم مناقشتها في الاجتماع هو تقييم الخطة الاستراتيجية السابقة للسنوات الأربع الماضية ووضع الخطة الاستراتيجية الجديدة للسنوات ١٩٩٨-٢٠٠٠م.

والجدير بالذكر أنه كان للوفد البحريني حضور متميز حيث شارك الوفد في تقديم التقرير النهائي للمؤتمر الأول لشبكة المراكز المتعاونة والذي انعقد بدولة البحرين في مارس ١٩٩٦م حيث قدم التقرير في هيئة كتاب احتوى على مائتين صفحة، وقد حاز الوفد على الكثير من الإطراء على حسن تقديمه لأوراق العمل وإدارة الاجتماعات أثناء المؤتمر. كذلك شاركت البحرين في معرض تعليم التمريض في العالم الذي أقيم على هامش المؤتمر.

ورشة عمل حول صحة المراهقين



شاركت جمعية التمريض البحرينية في ورشة العمل التي نظمتها وزارة الصحة وبالتعاون مع صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للسكان، وقد كان موضوع الورشة «صحة المراهقين» وذلك في الفترة من ٣٠ يونيو وحتى ١ يوليو ١٩٩٨م. حيث رشحت الجمعية اثنان من أعضائها هما السيدة منيرة السواد ورائد عبدالكريم لحضور هذه الورشة. وتعتبر هذه الورشة حلقة من حلقات البرامج المعدة والمنسبة حول وضع برنامج استراتيجي متكامل لصحة الشباب في البحرين.

كما شارك في هذه الورشة أعضاء لجنة صحة المراهقين في البحرين وكذلك بعض المختصين بشؤون هذه الفئة العمرية في كل من وزارة التربية والتعليم ووزارة الإعلام والمؤسسة العامة للشباب والرياضة وبعض الجمعيات الأهلية مثل جمعية تنظيم الأسرة والهلال الأحمر البحريني، كما شارك في الورشة عدد من طلبة وطالبات المرحلة الثانوية في المدارس الحكومية.

وفي ختام الورشة تم طرح بعض التوصيات الهامة لصحة المراهقين في البحرين.

مشاركة الجمعية

في مساندة الشعب العراقي

دأبت جمعية التمريض البحرينية منذ إنشائها على التعاون والتكاتف بينها وبين جميع المؤسسات الخيرية الأخرى، ومن هذا المنطلق ساهمت الجمعية في الحملة الإنسانية لمساعدة الشعب العراقي والتي نظمتها جمعية الأطباء البحرينية. وقد تم وضع الاستراتيجيات العامة لهذا الهدف من خلال اجتماع تحضيري وذلك بحضور ممثل من جمعية التمريض البحرينية هو السيد إبراهيم مختار وممثلين آخرين لمؤسسات خيرية أخرى، حيث تم تشكيل عدة لجان فرعية منها لجنة الجمعيات المهنية التي شاركت فيها الجمعية وذلك بالمساهمة ببيع كوبونات يعود ريعها لصالح الشعب العراقي. وقد تم جمع مبلغ من المال تم تسليمه لرئيس جمعية الأطباء البحرينية.

ندوة التأمين الصحي والضمان الصحي

رشحت الجمعية الدكتورة موزة صويلح لحضور ندوة «التأمين الصحي والضمان الصحي» التي انعقدت في دولة البحرين خلال الفترة من ١٦-١٧ يونيو ١٩٩٨م وذلك بالتعاون بين الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية ووزارة الصحة.

وقد تضمنت أوراق الندوة توضيح المفاهيم المتعلقة بالتأمين الصحي والضمان الصحي وكذلك الدوافع والمبررات لتطبيق هذه الأنظمة في بعض دول مجلس التعاون، حيث عرضت بعض تجارب هذه الدول في هذا المجال. وتم مناقشة التأثيرات المتوقعة حدوثها إذا ما طبق النظام في دولة البحرين.

دورات تنشيطية

تواصل الجمعية اهتمامها ودعمها للممرضات لمساعدتهن للحصول على فرص للعمل... وعليه فقد تم قبول أول دفعة ممرضات وعددهم ٩ للدخول في الدورة التنشيطية لبرنامج القبالة والتوليد والذي يستغرق ١٢ اسبوعاً. وقد بدأت الدورة بتاريخ ٨ أغسطس وستنتهي بتاريخ ١٤ أكتوبر ١٩٩٨م.

تتمنى الجمعية النجاح لهؤلاء الممرضات.



السيدة سهام الشيخ
رئيسة خدمات التمريض
الرعاية الأولية والصحة العامة

القلب والأوعية الدموية، وخفض الاصابات بأمراض القلب والأوعية الدموية، وخفض معدل فقدان البصر والاصابة بمرض الفشل الكلوي بمعدل ١/٣ وخفض معدل الاصابة بمرض الفرغرينية بمعدل ١/٢، والوقاية من الأمراض المزمنة الأخرى المصاحبة لمرض السكري. وكذلك خفض التكاليف العلاجية.

ويتردد على هذه العيادات مرضى السكري الذين يتراوح أعمارهم بين ٣٠-٤٠ سنة والمصابين بمرض

السكري الغير منتظم، والمصابين بتقرحات في القدم، وأولئك الذين يعتمد على حقن الأنسولين، والمصابين بالسمنة وكذلك الذين بحاجة لتحويلهم لمركز عيادة السكري بمجمع السلمانية الطبي.

وقد بلغ عدد المرضى المترددين على عيادة السكري بمركز الحورة الصحي ٣٧٥ ويشمل هذا العدد المحولين من المراكز الصحية الأخرى، أما مركز ابن سينا الصحي فقد بدأ العمل به في منتصف شهر نوفمبر ١٩٩٧م بلغ عدد المترددين على العيادة حتى الآن ١٥٦٥.

عيادات السكري

تحرص وزارة الصحة على تقديم كافة الخدمات والتسهيلات للمواطنين وعليه فقد قامت الوزارة بإنشاء عيادات خاصة لمرضى السكري.

وقد بدأ العمل في هذا المشروع في أكتوبر ١٩٩٧م في مركز الحورة الصحي ثم في المراكز الصحية الأخرى وهي ابن سينا، الشيخ سلمان، المحرق، مدينة عيسى، الرفاع الشرقي.

يقوم بالعمل في تلك العيادات فريق مكون من ممرضة وطبيب، حيث تقوم الممرضة بعمل فحص شامل للمريض يتضمن الفحوصات المخبرية وأخذ التاريخ الصحي له، ثم تقدم له النصائح والإرشادات المتعلقة بالتغذية والرياضة وغيرها، وبعدها يحول المريض الى الطبيب للعلاج.

يتراوح عدد المرضى المترددين على هذه العيادات بين ١٢-١٤ مريض يوميا للطبيب، و ١٠-١٢ مريض يوميا للممرضة، وتعمل العيادات طوال أيام الأسبوع.

وتهدف هذه العيادة الى خفض معدل الاصابات والوفيات نتيجة لأمراض

تطوير مناهج التمريض

في يناير ١٩٩٨م وبقرار من الوكيل المساعد للتخطيط والتدريب الدكتور أحمد عبدالله أحمد بوزارة الصحة تم تكوين "لجنة تطوير مناهج التمريض" برئاسة السيدة أمينة عبدالله رئيسة دائرة التمريض بالوكالة بكلية العلوم الصحية حيث تهدف اللجنة الى تطوير مناهج التمريض ليتلائم مع المتغيرات الحديثة في مجال تعليم التمريض. وقد عقدت اللجنة سبع ورش عمل شارك فيها جميع الفئات التمريضية والغير تمريضية التي لها دور في تعليم التمريض في البحرين.

وفي يونيو ١٩٩٨م استعانت اللجنة بخبيرة منظمة الصحة العالمية الدكتورة ليانا أويس لمراجعة التغييرات المطلوبة لإحداث عملية تطوير المناهج التمريضية ووضع هيكل برنامج التمريض العام وتوجيه المنهج نحو الرعاية الصحية الأولية. وتود جمعية التمريض البحرينية ان تنوه عن هذا الانجاز التاريخي الهام في قطاع تعليم التمريض في البحرين والذي سيكون له الأثر الكبير في مسار مزاوله المهنة في البلاد.

إعلان هام

يتقدم أعضاء إدارة مجلس جمعية التمريض البحرينية بالشكر الجزيل لجميع أعضاء جمعية التمريض البحرينية لمساهماتهم ومشاركتهم الكبيرة والفعالة في سبيل إنجاز الأهداف التي أنشأت من أجلها الجمعية، وحرصاً من الإدارة على استمرارية هذه الأنشطة والفعاليات فإننا نعلن عن:

■ بدأ موعد تجديد العضوية ودفع رسوم التجديد وذلك لجميع أعضاء جمعية التمريض البحرينية بإستثناء الذين تم قبول عضويتهم عام ١٩٩٨م.

على أن يتم تسديد رسوم التجديد حالاً إلى أي من: السيدة بتول المهندس (كلية العلوم الصحية)، الأنسة بدرية الكويتي (إدارة التمريض - مجمع السلمانية الطبي)، أو سمية حسين (إدارة التمريض - مستشفى قوة دفاع البحرين)، أو السيدة سهام الشيخ (إدارة التمريض - الرعاية الصحية الأولية).

■ كما يعلن عن قيامه بالتحضيرات اللازمة لعقد اجتماع الجمعية العمومي لانتخاب مجلس إدارة جديد للدورة القادمة حيث سيعقد الاجتماع في شهر نوفمبر القادم.

تكريم ممرضة في عيد العمال



يتقدم أعضاء جمعية التمريض بالنيابة عن مجلس إدارة جمعية التمريض البحرينية بالسيدة

سهام الراشد وذلك لتكريمها في يوم عيد العمال الذي أقامته وزارة العمل والشؤون الإجتماعية بتاريخ ١-٥-١٩٩٨م وذلك تقديراً لها على الجهود التي تبذلها لرفع مستوى مهنة التمريض في البحرين. والجدير بالذكر السيدة سهام عضوة في مجلس إدارة الجمعية ولجنة تنمية الموارد العضوية كما تتراأس اللجنة الإجتماعية.

اعزائنا الأعضاء ... لقد انتهى مجلس الإدارة من التأثيث الجزئي للمقر وبدأ أعضاء مجلس إدارة جمعية التمريض أول اجتماع لهم في المقر يوم الاثنين الموافق ٣ من شهر أغسطس الماضي وبذلك تكون الجمعية قد أنجزت بنجاح من بنود الخطة المرسومة للدورة الثالثة لمجلس إدارة الجمعية. وخطت خطوة هامة نحو الحصول على استقلاليتها والمضي بخطى جادة وبسرعة لتطبيق أنشطتها وتحقيق أهدافها السامية. نرجوا ملاحظة أننا سنعلن لاحقاً عن الأيام المحددة في الأسبوع لفتح المقر للأعضاء وذلك الى أن يتم إفتتاحية بشكل دائم.



Diabetic Clinic

Mr. Seham Al-Shaikh, member of BNS Board and Chief Nurse at PHC wished to share with nurses some information about the Diabetic clinic in the health centers which started in October 1997 at Hooraa H.C. by now this service is provided to 5 other health centers: Ibn Sina H.C., Shaikh Salman H.C., Muharraq H.C., Esa Town H.C. and Riffa H.C.

The clinic run by a qualified community health nurse and a doctor.

In the first visit the nurse will perform full

assessment for the patient which include physical examination, blood investigations, taking history and then she will give advises and instructions, patients will then be referred to a doctor for treatment. 10-12 patients are seen by the nurse every day.

The main objectives for the clinic are: To decrease the morbidity and mortality rate, to decrease the cardiac vascular diseases to reduce renal failure rate, to reduce the gangrene cases to prevent the chronic diseases associated with diabetic and more importantly reduce the cost.

The target groups are : Diabetic patients aged between 30-50 years old with uncontrolled diabetic, with foot ulceration, patient treated by insulin, diabetic patients who also suffer from over weight and those who need referral to SMC.



Mrs. Seham Al-Shaikh

So far the numbers of patients attended Hooraa Health Center are 573 patient.

Ibn Sina Health Center Diabetic clinic started from 15 November 1997 and till now. The total cases attended the clinic are 1565.

Nursing Curriculum Development

In January 1998 a ministerial order was issued by the Assistant Undersecretary for planning and training, Dr. Ahmed Abdulla Ahmed to establish a Nursing Curriculum Development taskforce. The taskforce consisted of nurses from both the education and service sectors. The main objective of the task was to reorient the nursing curriculum towards primary health care and to

review the program to encompass the new trends and developments in Nursing Education in the world.

The taskforce commenced its work by initiating the first phase, they conducted seven workshops to draw the main blocks for a solid curriculum foundation.

In June 1998 the taskforce invited a WHO consultant Dr. Leana Uys who continued the second phase which focused on preparing the overall course layouts for the AD nursing program. Ensuring it redirection towards primary health care.

The BNS wishes to acknowledge the hard work and the success nurses made collectively to reform and develop nursing education in Bahrain.

A Nurse Honoured in Worker's Day



Ms. Seham Al-Rashid has been nominated and honored on the International Worker Day which has been organized by the Ministry of

Labour & Social Affairs. On the 1st of May 1998, Ms. Al Rashid is an active member in the society. She is a member of the BNS Board for the second time and she is a Chairperson of Social Committee. Congratulation to Ms. Seham and we wish her the best of luck.

Important Notice

The Board of the Bahrain Nursing Society extends its thanks to all members of the BNS for their great and active role in fulfilling the objectives of the society. In order to guarantee the continuity of the Society's activities and programs, the Board hereby draws the attention of all members to **renew their membership** and pay the due membership fees except for those members who joined during 1998. Renewal fees can be paid immediately to any of the following persons:

- ✦ Ms. Batool Al-Muhandis (Ag. Head of AD Nursing Program at CHS)
- ✦ Ms. Beema Sultan (Midwifery Services, SMC)
- ✦ Miss Badria Al Kuawaiti (Nursing Department - Salmaniya Medial Complex)
- ✦ Mrs. Sumaya Hussain (Nursing Department - BDF Hospital)
- ✦ Mrs. Siham Al Shaikh (Nursing Department - Primary Health Care)

Moreover, the Board of Directors announces that it has started preparations to convene the general assembly of the Society in November 1998, in order to elect a new Board of Directors for the next term. Further notices will be sent later.

BNS Head Quarters

Dear members... We have finished from partially furnishing the BNS head quarters... and we are very pleased to say that the board of directors conducted its first meeting (No. 29) in the new head quarter, on Monday the 3rd of August, 1998, and with this, the Bahrain Nursing Society has accomplished yet another achievement for this year. Now our objectives expectations can be fulfilled and our activities can be enhanced. Please note that initially we will keep the society open few days per week until we have a full time person to mind the place.

The Media Committee is very open for any suggestion or comments. Please, look for us in the next coming issue.

Seminars on Partnership for Community Health

Under the patronage of Dr. Shaikh Mohammed Al-Khalifa. The Bahrain Nursing Society conducted its yearly seminar celebrating, the International Nurses Day. The seminar was in Arabic it was held in the Medical College on the 14th of May, 1998.

All the papers addressed the theme for this year's IND which was **"Partnership for Community Health"**. The first paper which presented by **Dr. A. Wahab Mohd. A. Wahab**, the Assistant Undersecretary for Primary Health Care examined the future directions for PHC, he said nurses must adopt an expanded role, they will be

expected to be the first point of contact especially for chronic cases and families with predictable and controllable problem, where periodic screening health promotion and follow up care will be part of nurses role.

Mrs. Khadija Al-Qahtanie spoke in this seminar. About community assessment, she stressed on allowing the families to partner with health care providers in assessing their own health problems. Another speaker Mrs. Seham Al-Shaikh, the Chief Nurse in PHC who talked about empowering the community which is vital for partnership. She stressed that nurses and health care

workers must internalize the belief that people have the right to take decisions about their own health.

Another interesting paper by Mrs. Mariam Saeed, focused on benefits and barriers to partnership. Benefits of partnership she said were creation of new resources for health, commitment sustainability and empowerment. A barrier she said was the reluctance of health care policy makers to involve community in decision making processes. Dr. Salah Ali closed the seminar by talking about education and community health.

WHO Global Conference

Mrs. Amina Abdulla, Chairperson of Nursing Division and the Director of WHO Collaborating Center for Nursing and Midwifery Development and Mrs. Batool Al-Muhandis the Acting Head of Associate Nursing Degree Program at the CHS, represented Bahrain in the Ninth Global Network meeting and attended the 2nd international conference of WHO collaborating centers which was held on 26th of April 1998 in Korea. Also attended the event Dr. Naeema Al-Qasseer The WHO Regional Advisor for reproductive health and family planning.

The main issues raised in the meeting were evaluating the previous and drawing the new strategic plan of the years 1998-2002.

The Bahraini delegates were praised for their outstanding performance and visibility, they participated in Chairing different session in the 3 days meeting, they presented scientific papers in the conference and also opened a booth at the nursing education exhibition.

The most important accomplishment in this event was forwarding a book of 200 page proceeding written by group of Bahraini nurses. The proceeding was about the first Global conference held in Bahrain in March, 1996.

Teenagers Health Workshop

A two-day Teenagers Health Workshop was held on June 30 and July 1, 1998.

Participants in the Workshop came up with visions that suit the teenagers in Bahrain. The workshop was attended by members of Teenagers Health Committee in Bahrain, plus specialists from the Ministry of Education, Ministry of Health, Womens Societies, the Red Crescent Society, General organisation for Youth & Sports, Family Planning Society and Bahrain Nursing Society, members, Ms. Muneera Swad and Mr. Raid A. Karim. Three male and three female students from secondary schools.



Mr. Raid A. Karim

At the end of the workshop recommendations were made to improve teenagers health in Bahrain, the most important of which were: First: The importance of pre-marriage health examination to ensure disease free future generations. Second: Studies and research to be conducted to build a database on the situation of teenagers in Bahrain and their needs. Third: Activation of enlightenment methods aimed at teenagers within the limits of the available resources. Fourth: Effective planning to draw future policies taking into consideration the following points: objectives, benefiting group, material resources, human resources, activities, time schedule, evaluation and follow-up.

BNS Joins Efforts in Support of the Iraqi People

Since its establishment, the Bahrain Nursing Society (BNS) has adopted a policy of cooperation and solidarity with all charitable societies in the country. Accordingly, the Society actively joined the humanitarian campaign to support the Iraqi people, which was organized by the Bahrain Medical Society. The overall strategy of the campaign was set in a meeting attended by Mr. Ebrahim Mukhtar, the Society's representative and representatives of other charitable organizations. The meeting formed a number of sub committees such as the Professional Societies Committee in which the BNS participated by selling coupons the proceeds of which were dedicated to the Iraqi people. As a result an amount of money was collected and submitted to the Bahrain Medical Society.

Health Insurance Seminar

The Bahrain Nursing Society nominated one of its' members Dr. Mouza Swaileh to attend a two days seminar held on 16-17 of June, 1998 in Bahrain. The seminar was organized by the Private KSA Health Institutions and the Ministry of Health.

The seminar papers focused on issues related to health insurance and its implication on Quality health Assurance. It talked about the services and justification for implementing the system in some of the GCC. Most of the discussions were centered around the predicted implications of the system on the community of Bahrain.

Refresher Courses

The BNS continues to support and provide job opportunities for nurses. The second batch of nurses joined the Refresher Course. However this time for 9 Midwifery Nurses who joined the program on the 8th of August, 1998. They will finish on 14th of October 1998 and soon join the Nursing Workforce. Best of luck to all of them.

The BNS Celebrate the International Nurses Day

In collaboration with the nursing administration of BDF Hospital, the Bahrain Nursing Society celebrated the International Nursing Day between 9-13

to use insulin self injections. The venue of the session was at Al Naim Health Center and about 55 people joined.



The following nurses participated in this event: Mrs. Mariam Makki, specialist nurse in kidney transplant unit at Salmaniya Medical Complex, Mrs. Imteyaz Al Omeri, diabetic nurse at the BDF Hospital, Mrs. Layla Esbae, nursing supervisor at Salmaniya Medical Complex.

of May this year under the theme "Partnership for Community Health."

This occasion provided unique opportunity for members to work actively and closely with the public in order to fulfill the IND's theme. The event's activities were unique and diversified. A seminar entitled "Partnership for Community Health." Was one the main event of the Day and was attended by many members of the society.

The ad hoc Health Education Committee which was especially formulated for this occasion and headed by Miss Slawa Al Kebasy, in charge of community health section at the BDF Hospital, has organized the following programs:

Safe Life With Diabetics:

This was a title of a five-day training session between 9-13 May 98, aiming to educating diabetic patients on how to measure blood sugar levels and how

Sickle Cell Disease Students:

An educational workshop dealing with this disease was held on 11th of May 98. Dr. Imtithal Al Jeshy, pediatrician at Salmaniya Medical Complex, Mrs. Zahra Zayed, continuing education coordinator, Miss Aysah Yousif, senior nursing officer at Salmaniya Medical Complex and Batool Al-Muhandis gave lectures. The session focused on training a number of teachers and school social supervisors on how to care for students affected by the sickle cell disease. Participants were given a thorough idea about the nature of the disease, its symptoms and methods of dealing with affected students. The workshop was highly appreciated by all participants.

Basic Life Support Workshop:

It was a two-day training session held on 12th May 98 and organized by Mrs. Hakima Ghuloom, coordinator of special nursing education, Mrs. Zahra

Zayed and Miss Aysah Yousif. Twelve sport teachers and school social worker attended the session. It aimed to train the participants on how to perform cardiac resuscitation and handle suffocation cases in adults and children.

Breast Self Examination:

A special training session for breast periodical self-examination was held in various Adult Education Centers in the country and around 247 women attended it. It was conducted by Mrs. Layla Esbae, Miss Rabab Jawhary, lecturer at the Faculty of health Science, Mrs. Aysah Jassim, staff nurse at the BDF Hospital and Mrs. Hakima Ghuloom.

First Aid to Children with Fever:

This was a title of a lecture delivered by Miss Salwa Al Kebasy aiming to educate local volunteers on aid methods, which reduce fever in children. The women were chosen in order to spread health awareness among families and mothers in all parts of the country. It was noticed that many children suffer from convulsion because many families' are unaware of first aid methods that reduce high fever. 22 community volunteers and 48 ladies attended the session. The lecture also included thorough explanation and practical demonstrations on the subject.



Ms. Salwa Al Kebasy

The Annual BNS Ceremony

With a unique assembly of nurses from all over Bahrain, the BNS organized and conducted its annual party. The organizing committee chaired by Mrs. Shaikha Yousif achieved a very good outcome as more than 200 nurses attended the ceremony.

The program included a speech from Mrs. Batool Al-Muhandis the BNS president and recognition of

thirty nurses for their outstanding performance in their respective work area, this year also the BNS recognized

and honored few families for their support and care of their handicapped and elderlies.



His excellency the Minister of Health Dr. Faisal Al-Mousawi, Mr. A. Rahman Bu Ali, The undersecretary for MOH and Lt. Shaikh Moh'd Bin Khalifa the commander and Chief of BDF Hospital and Mr. Rahma Al Tajer and Mrs. Omayya Al Tajer attended and shared with nurses their joy and happiness.



Nursing

Issue No. 4 - September, 1998 - Newsletter Published by BNS

Editorial



Ms. Huda Hassan With the approach of November 98, the current Board of Directors of the BNS will evaluate the achievements it has made during 1997 and 1998. During this period the Board has shouldered the responsibilities of achieving the objectives for which the society was established. Foremost among others were improving the nursing profession, ameliorating the health situation in the country and spreading the concept of health and well being.

It is clear to everybody that the society has played a significant role in its efforts to achieve these objectives by conducting numerous forums, conferences, workshops and lectures, and many members of the society have participated in international forums and conferences to reflect the role of nurses and the nursing profession in Bahrain.

We appreciate the great role played by the Working Committees to improve the nursing profession; particularly the Career Development Committee. This committee conducted many seminars for the public and for the nursing professionals.

The very significant events during this period was the annual celebrations organized by the BNS to commemorate various health events such as the International Health Day and the International Nurses Day. These celebrations brought together nurses from all sectors. These celebrations were rich and diversified.

Moreover, the nursing newsletter was one of the main achievements during this period thank to the cooperation and commitments of all members.

As the BNS was successful in achieving most of its objectives, we hope the new board of directors which is to be elected in November 98, continue these efforts for the sake of uplifting the nursing profession in the country. We wish every success to the current Board of Directors in the coming election.

Huda Hassan
Chairperson, Media Committee

Living Past Achievements or Moving Forward Towards a Brighter Future !

With these words the Bahrain Nursing Society President Batool Al-Muhandis started her speech in the Annual BNS Commemoration Ceremony which was held on Wednesday the 24th of June, this year in the Diplomat Hotel. Among the honorable guests were His Excellency Dr. Faisal Al-Mousawi the Minister of Health, His Excellency Mr. A.Rahman Bu-Ali the Undersecretary for MOH, and H.E. Dr. Shaikh Moh'd Bin Abdulla Al-Khalifa the Commander and Chief of Bahrain Defence Force Hospital, Mr. Rahma Al-Tajer the former Undersecretary for MOH and many other dignitaries.

The editorial committee wish to share with nurses in Bahrain the presidents speech which addressed key issues related to the future of nursing profession, she said: "on behalf of the board of directors and myself I would like to say that it gives me great honor to share with you this memorable event, in which we commemorate nurses for their outstanding professional performance and who has proven beyond any doubt the great service they provide to develop the community health and nursing profession in the State of Bahrain.

In talking to you tonight I decided not to glance backward on past nursing achievements, nor on the Bahrain Nursing Societies accomplishments, rather I look forward toward the years 2000 and beyond - Addressing 3 main and key values that will underpin success for Nursing in the future these are visionary leadership, partnership, and achievements.

In talking about the visionary leadership it is one of the key value that need to be nurtured, strengthened and developed by establishing a unifying body for nursing profession in Bahrain, represented in a unit at the MOH.

And if we talk about partnership the nurses role need to evolve, and revitalize itself, nurses need to detach

themselves from getting immersed in routine activities and find avenues for a more expanded and challenging roles. Such roles that embraces partnership from it's wider context.



Ms. Batool Al-Muhandis

In the coming 10-15 years nursing education in Bahrain need to redirect itself to baccalaureate level, The standards of school leaving students is raised ten folds in the past ten years, student's expectations is to go forward into university studies. This is where nursing education must be. Graduates from baccalaureate studies possess a breadth of knowledge, skills and attitudes, they interact in a highly professional manner with clients, patients, families colleagues, other health professionals, and the community. Education then becomes a corner stone for understanding and developing partnership.

You may agree that with moving forward towards having a nursing unit that looks after all the affairs of nursing, and changing our roles from functional narrow focused, into a more advanced role and moving the nursing education. Toward university level we need not concern ourselves about achievements because it will come to light.

Allow me to come back from the future to talk about tonight.

I wish to thank the Ministry of Health and BDF official who are sharing with us our joy and happiness, thanks again to all nurses from all over Bahrain who joined the BNS in this annual ceremony, a special thanks to members of the organizing group chaired by Mrs. Shaikha Yousif." With greetings Mrs. Al-Muhandis ended her speech, the annual ceremony was attended by more than 200 nurses.

IN THIS ISSUE

- BNS Celebrate IND
- WHO Global Conference
- Diabetic Clinic
- Nursing Curriculum